

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2014/67

EIF
C-1

RECEIVED

NOV 12 2014

UN Library

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Kazakhstan and Togo to the United Nations.

23 October 2014

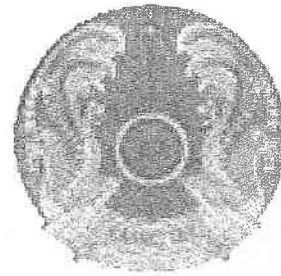
* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Kazakhstan et du Togo auprès de l'Organisation.

Le 23 octobre 2014



**PERMANENT MISSION
OF THE TOGOLESE REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS**



**PERMANENT MISSION OF THE
REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
TO THE UNITED NATIONS**

9 October, 2014

Excellency,

We have the honor to inform you that the Togolese Republic and the Republic of Kazakhstan have decided to establish diplomatic relations between the two countries on 9 October 2014.

We, therefore, kindly request your Excellency to transmit this letter and the Joint Communiqué to all Member States of the United Nations for their information.

We take this opportunity to renew to your Excellency the assurances of our highest consideration.

**FOR TOGOLESE
THE REPUBLIC**

H.E. Mr. Kodjo Menan
*Ambassador,
Permanent Representative to the United
Nations*

**FOR THE REPUBLIC OF
KAZAKHSTAN**

H.E. Mr. Kairat Abdrakhmanov
*Ambassador,
Permanent Representative to the
United Nations*

H.E. Mr. Ban KI-MOON
Secretary General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN AND THE TOGOLESE REPUBLIC

The Republic of Kazakhstan and the Togolese Republic,

Desiring to reinforce and to develop mutually beneficial relations and cooperation between their countries and their peoples,

Guided by the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations,

Have decided to establish diplomatic relations between the Republic of Kazakhstan and the Togolese Republic in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué

In witness thereof, the Undersigned Representatives, Duly authorized by their respective States, have signed this Joint Communiqué in duplicate in three original languages, Kazakh, French and English, all texts being equally authentic.

Executed in New York on 9 October, 2014.

**For the Republic of
Kazakhstan**



H.E. Mr. Kairat Abdrakhmanov
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary Permanent
Representative of the
Republic of Kazakhstan
to the United Nations

**For the
Togolese Republic**



H.E. Mr. Kodjo Menan
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary Permanent
Representative of the
Togolese Republic
to the United Nations

**COMMUNIQUE CONJOINT RELATIF A L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS
DIPLOMATIQUES ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU KAZAKHSTAN ET LA
RÉPUBLIQUE TOGOLAISE**

La République du Kazakhstan et la République Togolaise,

Désireuses de renforcer et de développer des relations mutuellement
bénéfiques et la coopération entre leurs pays et leurs peuples,

Guidées par les buts et principes énoncés dans la Charte des Nations
Unies,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques en conformité avec les
dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques
du 18 Avril 1961, à la date de la signature du présent communiqué
conjoint,

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs
États respectifs, ont signé le présent communiqué conjoint en deux
exemplaires, dans les trois langues originales, kazakh, français et anglais,
les trois textes faisant également foi.

Fait à New York, le 9 octobre 2014

Pour la République du Kazakhstan

Pour la République Togolaise



S.E.M S.E.M Kairat ABDRAKHMANOV
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire, Représentant Permanent de
la République du
Kazakhstan auprès des Nations Unies



S.E.M Kodjo MENAN
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire, Représentant Permanent de
la République Togolaise auprès des Nations
Unies